


Železničná spoločnosť Slovensko, a.s.

**Osobitné prepravné podmienky platné v medzinárodnej preprave pre
cestovné lístky bez integrovanej rezervácie
(SCIC-NRT)**

Účinnosť od: 13.12.2009

**OBSAH**


VYMEDZENIE POJMOV A SKRATIEK	4
1 Právne podklady na prepravu	7
2 Zavedenie a zverejnenie SCIC-NRT	7
3 Štruktúra SCIC-NRT (doplnenie k bodu 3.2 GCC-CIV/PRR)	8
4 Zúčastnení dopravcovia	8
5 Cestovné lístky (doplnenie k bodu 4.1 GCC-CIV/PRR)	8
6 Predaj cestovných lístkov	9
7 Platnosť cestovných lístkov	10
8 Rezervácie a pridelovanie miest (Doplnenie k bodu 4.1.4 GCC-CIV/PRR)	11
9 Použitie cestovných lístkov (doplnenie k bodu 5.2.5 GCC-CIV/PRR)	11
10 Prerušenie cesty (doplnenie k bodu 5.2.4 GCC-CIV/PRR)	11
11 Zmeny prepravnej cesty	12
12 Výpočet ceny a ponuky	12
12.1 Všeobecne	12
12.2 Výpočet cestovného	13
12.3 Zľavy z cestovného pre deti.....	13
12.4 Zľavy z cestovného pre skupiny	16
12.5 Mimoriadne vlaky, mimoriadne vozne.....	21
12.6 RAILPLUS	25
12.7 Cestovný lístok Key Account Ticket (KAT)	30
12.8 Vojenské prepravy (preprava vojenského personálu)	32
13 Vrátanie, výmena a návratky	34
14 Osobitné podmienky na prepravu príručnej batožiny (doplnenie k bodu 6.1 GCC-CIV/PRR)	35
15 Zjednodušená preprava bicyklov (doplnenie k bodu 6.5 GCC-CIV/PRR)	35
16 Preprava psov a malých domácich zvierat	39
17 Osobitné prepravné podmienky pre zdravotne postihnuté osoby a osoby so zníženou pohyblivosťou (ZPO/OZP)	39
17.1 Preprava nevidiacich a ich sprievodcov (doplnenie k bodu 7.2 GCC-CIV/PRR).....	39
17.2 Preprava imobilných cestujúcich	42

	Železničná spoločnosť Slovensko, a.s.	Strana 3 z 43
	Osobitné prepravné podmienky platné v medzinárodnej preprave pre cestovné lístky bez integrovanej rezervácie (SCIC-NRT)	

18	Cestovná batožina (doplnenie k bodu 8 GCC-CIV/PRR).....	43
19	Odrieknutia vlakov a predpokladané meškanie (doplnenie k bodom 9 a 10 GCC-CIV/PRR)	43

Prílohy:

- PRÍLOHA 1** Menný zoznam krajín a dopravcov aplikujúcich Nariadenie Európskeho parlamentu a rady č. 1371/2007/ES o právach a povinnostiach cestujúcich v železničnej preprave - krajiny EÚ spolu s Nórskom a Švajčiarskom
- PRÍLOHA 2** Zoznam dopravcov s kontaktnými údajmi osôb z oddelenia zákazníckeho servisu pre medzinárodnú prepravu
- PRÍLOHA 3** Prehľad výnimiek z uplatňovania niektorých článkov Nariadenia o právach a povinnostiach cestujúcich v železničnej preprave (PRR)

	Železničná spoločnosť Slovensko, a.s.	Strana 4 z 43
	Osobitné prepravné podmienky platné v medzinárodnej preprave pre cestovné lístky bez integrovanej rezervácie (SCIC-NRT)	

VYMEDZENIE POJMOV A SKRATIEK

Cestovná kancelária	Výdajné miesto akreditované dopravcom na predaj cestovných dokladov.
Cestovný doklad	Dokument, ktorý potvrdzuje uzavretie prepravnej zmluvy medzi cestujúcim a dopravcom.
Cieľová stanica	Železničná alebo autobusová stanica alebo prístav. Zahŕňa vlakové a autobusové stanice. Miesto určenia môže byť aj pohraničný priechodový bod.
CIT	Medzinárodný výbor pre železničnú prepravu
CIV	Jednotné právne predpisy
Doplnkový lístok	Lístok, ktorý sa vydáva ako doplnok k cestovnému dokladu a používa sa na zmenu vozňovej triedy, zmenu trasy, zmenu dopravcu a na vydanie príplatkov.
Dopravca	Železničný podnik, s ktorým cestujúci uzavrel prepravnú zmluvu podľa Jednotných právnych predpisov CIV, alebo nadväzujúci dopravca, ktorý zodpovedá za prepravu cestujúceho na základe uzatvorenej prepravnej zmluvy.
Druh platby	Platba cestovného sa môže uskutočniť v hotovosti alebo bezhotovostne. Bezhotovostná platba prebieha prostredníctvom bankových a poštových (debetných) kariet, kreditných kariet (Visa, Eurocard, American Express, Diners), na faktúru alebo prostredníctvom zabezpečených internetových platobných systémov.
E-cestovný doklad	E-cestovný doklad je doklad, ktorého údaje sú vo forme elektronického záznamu, pričom tieto údaje je možné previesť do čitateľnej písomnej formy. Viaceré dátové súbory predstavujú jednu prepravnú zmluvu, pokiaľ sú vydané ako jeden cestovný doklad.
GCC-CIV/PRR	Všeobecné prepravné podmienky pre železničnú prepravu osôb
IRT	Cestovný lístok s integrovanou rezerváciou (z angl. Integrated Reservation Ticket). Cestovný lístok a rezervácia sú na jednom doklade.
IRTHP	International Rail Ticket for Home Printing - Cestovný lístok vydaný online cez "Home Printing" a vytlačený cestujúcim na papieri DIN A4.
Jednoduchá cesta	Jednosmerná cesta
Jednotné právne predpisy CIV / ER CIV	Jednotné právne predpisy pre zmluvu o medzinárodnej železničnej preprave osôb
Kontrolný lístok	Kontrolný lístok pre účastníkov skupinovej cesty. Cestovný lístok má vedúci skupiny.
Nadväzujúci dopravcovia	Dopravcovia v rade dopravcov, ktorí vykonávajú prepravu osôb a sú zodpovední za uskutočnenie prepravnej zmluvy. Nadväzujúci dopravcovia sú uvedení na cestovnom doklade s číslom svojho kódu dopravcu.
Nákup/predaj cez internet Nákup/predaj on-line	Objednanie cestovných dokladov online (cez internet) alebo nákup cestovných dokladov online (cez internet).
Nástupná stanica	Železničná alebo autobusová stanica alebo prístav. Zahŕňa vlakové a autobusové stanice. Nástupnou stanicou môže byť aj pohraničný priechodový bod.
NRT	Cestovný lístok bez integrovanej rezervácie (z angl. non Reservation

**Osobitné prepravné podmienky platné v medzinárodnej preprave pre cestovné lístky bez integrovanej rezervácie (SCIC-NRT)**

	Integrated Ticket), ktorý môže byť vydaný ako priamy alebo úsekový cestovný lístok na trate, kde sa nevyžaduje povinná rezervácia miesta.
Osobitné prepravné podmienky	<p>Podmienky, ktoré dopravcovia stanovujú jednotlivo alebo spoločne, napr. na určité medzinárodné dopravné spojenia. Dopĺňajú Všeobecné prepravné podmienky.</p> <p>Štruktúra Osobitných prepravných podmienok platných v medzinárodnej preprave (SCIC):</p> <ul style="list-style-type: none">- Osobitné prepravné podmienky platné v medzinárodnej preprave pre cestovné lístky bez integrovanej rezervácie (SCIC-NRT)- Osobitné prepravné podmienky platné v medzinárodnej preprave pre cestovné lístky s integrovanou rezerváciou (SCIC-IRT)- Osobitné prepravné podmienky platné v medzinárodnej preprave pre sieťové cestovné lístky (SCIC-RPT)- Osobitné prepravné podmienky platné v medzinárodnej preprave pre nočné vlaky (SCIC-NT)- Osobitné prepravné podmienky platné v medzinárodnej preprave pre cestovné lístky vydané podľa Tarify Východ-Západ (OWT)
OWT	Tarifa Východ-Západ
Prepravná zmluva	Prepravná zmluva je zmluva, ktorej obsahom je preprava cestujúceho z jeho nástupnej do cieľovej stanice v rozsahu možností dohodnutých dopravcami. Viacero cestovných dokladov vystavených v rovnakom čase a na rovnakom mieste predstavuje jednu prepravnú zmluvu, pokiaľ to výslovne stanovujú SCIC dopravcov a sú vydané ako priame cestovné doklady.
Priamy cestovný lístok	Cestovný lístok, ktorý je vystavený na nadväzujúce trate, ktoré prechádzajú minimálne dvomi krajinami, alebo ktorý je vydaný z pohraničného priechodového bodu do cieľovej stanice cestujúceho v inej krajine. Môže byť pred nástupnou stanicou alebo za cieľovou stanicou cestujúceho doplnený úsekovými cestovnými lístkami.
PRR	Nariadenie Európskeho parlamentu a rady č. 1371/2007/ES o právach a povinnostiach cestujúcich v železničnej preprave
Rezervačný doklad	Doklad, ktorý stanovuje rezerváciu miesta (na sedenie, ležadlo, lôžko). Rezervačný doklad nie je cestovný doklad, okrem prípadu, keď ide o cestovný lístok s integrovanou rezerváciou.
RPT	Sieťové cestovné lístky (z angl. Rail Pass Ticket) Eurail, InterRail, národné sieťové lístky.
UIC	Medzinárodná únia železníc
Úsekový cestovný lístok	Cestovný lístok, ktorý je vydaný dopravcom na vnútroštátne trate v inej krajine
Uzlová oblasť	Obec, mesto alebo aglomerácia, v ktorej je viacero staníc, ktoré nie sú prepojené železničnou infraštruktúrou, alebo v ktorých sú prepojené jednotlivé stanice inými dopravnými prostriedkami.
Vnútroštátna trasa	Trasa, ktorá prechádza len jednou krajinou.
Všeobecné prepravné podmienky	Platné právne záväzné podmienky dopravcu vo forme všeobecných obchodných podmienok alebo taríf v každom členskom štáte, ktoré sa uzavretím prepravnej zmluvy stali ich súčasťou.
Vydávajúca spoločnosť	Spoločnosť, ktorá vo svojom vlastnom mene alebo v mene a z poverenia iného prepravcu uzatvára s cestujúcim prepravnú zmluvu, vydáva cestovný

**Osobitné prepravné podmienky platné v medzinárodnej preprave pre cestovné lístky bez integrovanej rezervácie (SCIC-NRT)**

	doklad a prijíma platbu. Vydávajúca spoločnosť je na cestovnom doklade uvedená so svojim kódom a prípadne aj so svojou značkou.
Vykonávajúci dopravca	Železničný podnik, ktorý neuzavrel prepravnú zmluvu s cestujúcim, ale je železničným podnikom, ktorý je zmluvnou stranou prepravnej zmluvy, poverený vykonaním celej železničnej prepravy alebo jej časti.
ZPO/OZP	Zdravotne postihnutá osoba alebo osoba so zníženou pohyblivosťou – každá osoba, ktorej pohyblivosť pri využívaní dopravy je znížená pre akékoľvek fyzické postihnutie (poškodenie orgánov zmyslového vnímania alebo pohybového ústrojenstva, trvalé alebo dočasné), duševné postihnutie alebo poškodenie alebo iný dôvod postihnutia alebo v dôsledku veku a ktorej situácia si vyžaduje primeranú pozornosť a prispôbenie služieb, ktoré sú k dispozícii pre všetkých cestujúcich jej potrebám.



1 Právne podklady na prepravu

1.1 Medzinárodná preprava podlieha

- Dohode o medzinárodnej železničnej preprave (COTIF) z roku 1999 a jej prílohy A Jednotné právne predpisy (ER CIV) pre zmluvu o medzinárodnej železničnej preprave osôb (CIV),
- Nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1371/2007 z 23. októbra 2007 o právach a povinnostiach cestujúcich v železničnej preprave (PRR) vrátane Jednotných právnych predpisov CIV v znení prílohy 1 k PRR, pokiaľ je v príslušných krajinách PRR platné a aplikovateľné,
- Všeobecným prepravným podmienkam pre železničnú prepravu osôb (GCC-CIV/PRR), ktoré sú uvedené ako príloha 2 k týmto Osobitným prepravným podmienkam platným v medzinárodnej preprave pre cestovné lístky bez integrovanej rezervácie (SCIC-NRT),
- týmto SCIC-NRT,
- osobitným prepravným podmienkam jednotlivých dopravcov (vrátane prepravných podmienok viacerých dopravcov (zväzové tarify),
- právu pre námornú trasu pri kombinovanej preprave vlak/loď, ktorému podlieha dopravca na mori a osobitným podmienkam ním vydaným.

1.2 Cestovné lístky na spojenia medzi miestami len jednej krajiny, ktoré sú vydané mimo tejto krajiny a nie sú súčasťou medzinárodnej cesty, podliehajú:

- Nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1371/2007 z 23. októbra 2007 o právach a povinnostiach cestujúcich v železničnej preprave (PRR) vrátane Jednotných právnych predpisov CIV vo verzii prílohy I k PRR, pokiaľ je v príslušných krajinách Nariadenie platné a aplikovateľné,
- príslušnému národnému právu,
- GCC-CIV/PRR, pokiaľ boli dopravcom prehlásené za aplikovateľné,
- týmto SCIC-NRT a prípadne ich ešte dopĺňajú prepravné podmienky zmluvného dopravcu na vnútroštátnu prepravu, pričom SCIC-NRT majú v prípade sporov prednosť pred podmienkami platnými vo vnútroštátnej preprave.

2 Zavedenie a zverejnenie SCIC-NRT

Zavedenie SCIC-NRT, zmeny, doplnenia a ich zrušenie sa zverejňujú podľa príslušných národných právnych ustanovení, ktorým podliehajú zúčastnení dopravcovia.



3 Štruktúra SCIC-NRT (doplnenie k bodu 3.2 GCC-CIV/PRR)

Osobitné prepravné podmienky platné v medzinárodnej preprave sa skladajú z predmetných SCIC-NRT a môžu obsahovať aj osobitné prepravné podmienky dopravcov podieľajúcich sa na preprave, pričom tieto osobitné podmienky sa odvíjajú od konkrétnych ponúk, alebo sa aplikujú pri konkrétnych vlakoch.

4 Zúčastnení dopravcovia

Príloha 2 k týmto SCIC-NRT obsahuje zoznam zúčastnených dopravcov s kódom dopravcu a s kontaktnou adresou útvaru pre služby zákazníkom.

5 Cestovné lístky (doplnenie k bodu 4.1 GCC-CIV/PRR)

5.1 Cestovné lístky sa vydávajú pre

- individuálnych cestujúcich,
- skupiny cestujúcich,
- psov.

5.2 Cestovné lístky NRT sa vydávajú v závislosti od osobitných prepravných podmienok dopravcov na meno alebo bez mena.

5.3 V medzinárodnej preprave sa vydávajú

- priame cestovné lístky,
- úsekové cestovné lístky.

5.4 Medzinárodné cestovné lístky sa vydávajú:

- z miesta odchodu v krajine výdaja do miesta určenia v zahraničí,
- z miesta odchodu v zahraničí do miesta určenia v krajine výdaja,
- z pohraničného priechodového bodu do miesta určenia v zahraničí v prípade, že cestujúci už má jeden alebo viacero vnútroštátnych cestovných lístkov vydávajúcej železničnej spoločnosti,
- z pohraničného priechodového bodu do miesta určenia v tuzemsku v prípade, že cestujúci už má jeden alebo viacero vnútroštátnych cestovných lístkov inej ako vydávajúcej železničnej spoločnosti,
- z miesta odchodu v zahraničí do pohraničného priechodového bodu v prípade, že cestujúci už má jeden alebo viacero vnútroštátnych cestovných lístkov vydávajúcej železničnej spoločnosti,
- z miesta odchodu v tuzemsku do pohraničného priechodového bodu v prípade, že cestujúci už má jeden alebo viacero úsekových cestovných lístkov inej ako vydávajúcej železničnej spoločnosti.



5.5 Úsekové cestovné lístky sa vydávajú:

na spojenia medzi miestami jednej krajiny, ktorá nie je krajinou výdaja, pokiaľ toto spojenie nie je súčasťou medzinárodnej cesty.

5.6 Cestovné lístky na cestu tam a späť môžu byť vydané v prípade, že:

- cesta tam aj späť je uskutočnená rovnakou trasou,
- cesta tam a späť je uskutočnená rôznymi trasami,
- cesta späť je uskutočnená z inej stanice ako cieľovej pri ceste tam,
- cesta späť je uskutočnená do inej stanice ako bola východisková stanica pri ceste tam.

5.7 Pre každého individuálneho cestujúceho sa v zásade vydáva jeden cestovný lístok.

5.8 Pre viacero spoločne cestujúcich osôb sa vydáva jeden cestovný lístok, okrem prípadov, že to SCIC dopravcov vylučujú. Počet cestujúcich musí byť uvedený na cestovnom lístku.

6 Predaj cestovných lístkov

6.1 Predpredaj

Cestovné lístky sa vydávajú najskôr dva mesiace pred prvým dňom platnosti. Tento čas môže byť predĺžený na šesť mesiacov (napr. aby bolo možné zabezpečiť rezerváciu miesta).

Vo výnimočných prípadoch môže byť čas predpredaja skrátený (napr. pri zmene cestovného poriadku alebo pri osobitných ponukách).

Pre určité ponuky a/alebo pre určité spojenia môže byť stanovený minimálny čas predpredaja alebo predpredaj môže byť vylúčený.

6.2 Ponuky, ktoré sa predávajú len prostredníctvom určitých distribučných kanálov

Pre osobitné ponuky, ktoré sú dostupné len prostredníctvom určitých distribučných kanálov, môžu platiť osobitné prepravné podmienky.


6.3 Online predaj

Ak vydávajú dopravcovia online cestovné lístky, platia nasledovné podmienky.

6.3.1 Online predaj prebieha prostredníctvom internetu a prípadne prostredníctvom predajných miest dopravcov alebo cestovných kancelárií.

6.3.2 Cestovné lístky predané online, ktoré sú vytlačené na papieri, majú bezpečnostný certifikát.

6.3.3 Pri výdaji online cestovných lístkov prostredníctvom predajných miest dopravcov alebo prostredníctvom splnomocnených cestovných kancelárií, platia podmienky príslušného predajného miesta.

	Železničná spoločnosť Slovensko, a.s.	Strana 10 z 43
Osobitné prepravné podmienky platné v medzinárodnej preprave pre cestovné lístky bez integrovanej rezervácie (SCIC-NRT)		

6.3.4 Online papierové a e-cestovné lístky sa vydávajú pre konkrétnu osobu.

6.3.5 Výdaj lístka sa uskutoční prepojením osobných údajov s údajmi z preukazu na zľavu, s údajmi z debetnej alebo z kreditnej karty alebo prepojením na preukaz totožnosti.

6.3.6 Pri platbe musí zákazník oznámiť dopravcovi prinajmenšom tieto údaje o cestujúcom:

- priezvisko, krstné meno,
- e-mailovú adresu,
- údaje potrebné k platbe (napr. druh karty, číslo účtu, kód banky, atď.)

6.3.7 Ponuky dostupné v online predaji sú uvedené v osobitných prepravných podmienkach dopravcov zúčastnených na uvedených ponukách.

6.3.8 Online papierové a e-cestovné lístky sú neprenosné. Platia len v spojení s platobnou kartou uvedenou na identifikáciu pri zakupovaní alebo v spojení s preukazom totožnosti.

6.3.9 Cestujúci uvedený na takomto cestovnom lístku a majiteľ platobnej karty/preukazu totožnosti musia byť identickí.

6.3.10 Pre platbu platia postupy určené príslušnou vydávajúcou spoločnosťou.

6.3.11 Pre samostatne cestujúce deti sa vydávajú online papierové a e-cestovné lístky podľa podmienok dopravcu.

6.3.12 Vrátanie a výmena (doplnenie k bodu 4.2.4 GCC-CIV/PRR)

Online papierový a e-cestovný lístok môže byť vrátený alebo vymenený výlučne prostredníctvom internetového portálu alebo dopravcu, ktorý tieto cestovné lístky vydal.

Pre vrátenie a výmenu online papierových a e-cestovných lístkov platia vo všeobecnosti osobitné podmienky príslušných dopravcov.

7 Platnosť cestovných lístkov

7.1.1 Cestovné lístky platia jeden mesiac od prvého dňa platnosti.

Dopravcovia však môžu vo svojich osobitných prepravných podmienkach (napr. pre mimoriadne prepravy a ponuky) stanoviť kratší alebo dlhší čas platnosti.

7.1.2 Čas platnosti začína plynúť v deň, ktorý je uvedený na cestovnom lístku.

Prvý deň platnosti sa považuje za celý deň. Cestujúci môže cestu nastúpiť v ľubovoľný deň počas platnosti cestovného lístka; musí však cestu ukončiť najneskôr vlakom, ktorý podľa cestovného poriadku prichádza do miesta určenia v posledný deň platnosti, najneskôr však o 24.00 h.

7.1.3 Čas platnosti môže byť bezplatne predĺžený, pokiaľ cestovný lístok z vážnych dôvodov (ochorenie, ťažký úraz, atď.) nemôže byť použitý počas doby platnosti. V tomto prípade platia podmienky dopravcu, u ktorého cestujúci požiada o predĺženie platnosti cestovného lístka.



7.1.4 Pri ponukách s viazanosťou na konkrétny vlak, cestovné lístky platia len v deň uvedený na cestovnom lístku a v uvedenom vlaku.

8 Rezervácie a pridelovanie miest (Doplnenie k bodu 4.1.4 GCC-CIV/PRR)

8.1.1 Osobitné prepravné podmienky dopravcov stanovujú za akých podmienok je možná, prípadne povinná rezervácia miest na sedenie alebo rezervácia miest v ležadlových a v lôžkových vozňoch.

8.1.2 Na pridelovanie miest platia ustanovenia príslušného dopravcu.

8.1.3 Cestujúci môže pre seba označiť miesto ako obsadené. Ak opustí svoje miesto bez toho, aby ho zreteľne označil, stráca na toto miesto nárok.

9 Použitie cestovných lístkov (doplnenie k bodu 5.2.5 GCC-CIV/PRR)

9.1 Pri použití určitých vlakov alebo vozňov (lôžkových a ležadlových vozňov, vozňov s miestami na sedenie) je potrebné uhradiť osobitné príplatky.

9.2 Ak sú k dispozícii voliteľné trasy, tak preprava musí byť uskutočnená po jednej z uvedených trás. Prechod z jednej trate na inú nie je povolený.

9.3 Pri manuálnom výdaji sú priame a úsekové cestovné lístky platné len v prípade, že sú vložené do obálky.

Pri spätočných cestovných lístkoch je cestovný lístok po nastúpení spätočnej cesty ako prvej cesty na cestu tam neplatný.

Cestovné lístky vydané dopravcom SNCF vo Francúzsku alebo dopravcom Trenitalia v Taliansku platia na ich vlastných spojeniach maximálne 24 hodín po označení.

10 Prerušenie cesty (doplnenie k bodu 5.2.4 GCC-CIV/PRR)

10.1 Počas času platnosti cestovného lístka môže cestujúci v zásade prerušiť svoju cestu ľubovoľný počet krát a bez formalít.

10.2 Výnimky platné pri určitých ponukách môžu byť uvedené v osobitných prepravných podmienkach dopravcov.

10.3 Prerúšením cesty sa čas platnosti cestovného lístka nepredlžuje.

10.4 Cestu môže cestujúci opäť začať len v tom tarifnom bode, kde bola cesta prerušená alebo v tarifnom bode, ktorý sa nachádza na ešte nepoužitej trati.



11 Zmeny prepravnej cesty

11.1 Zmena trasy

Zmena trasy pri priamych cestovných lístkoch ako aj pri úsekových cestovných lístkoch nie je v zásade povolená. Jednotliví dopravcovia však môžu stanoviť odlišné pravidlá vo svojich osobitných podmienkach.

11.2 Prechod do vyššej vozňovej triedy alebo do vyššej kategórie vlaku

Prechod do vyššej vozňovej triedy alebo do vyššej kategórie vlaku nie je pri priamych ako aj pri úsekových cestovných lístkoch v zásade povolený.

Jednotliví dopravcovia môžu stanoviť odlišné pravidlá vo svojich osobitných podmienkach.¹

Pri pridelení iného miesta vo vyššej vozňovej triede alebo vo vyššej kategórii vlaku z dôvodov, ktoré sú na strane dopravcu, sa doplatok nevyžaduje.

Ak je cestujúcemu pridelené miesto v nižšej triede alebo nižšej kategórii vlaku, označí túto skutočnosť vlakový personál na cestovnom lístku, rezervačnom doklade alebo príslušnom doklade. Rozdiel sa cestujúcemu vráti vo forme návratku podľa osobitných prepravných podmienok dopravcu.

11.3 Zmena dopravcu

Pri paralelnej obsluhu jednej trate viacerými dopravcami nie je zmena dopravcu v zásade povolená. Jednotliví dopravcovia však môžu zmenu dopravcu povoliť. V takom prípade je táto skutočnosť uvedená v osobitných prepravných podmienkach príslušných dopravcov.

12 Výpočet ceny a ponuky


12.1 Všeobecne

Cestovné NRT sa vypočíta na základe ceny jednoduchej cesty za jednotlivých dopravcov, a to na konkrétnu triedu a kategóriu vlaku, prípadne kategóriu služieb, ktoré dopravcovia ponúkajú.

Podmienky na poskytnutie zľavy z týchto základných cien sú uvedené nižšie. V osobitných prepravných podmienkach dopravcov je uvedené, či a za akých podmienok poskytujú dopravcovia zľavy presahujúce uvedené ustanovenia.

Dopracovovia zverejňujú ceny cestovného podľa platných právnych ustanovení príslušnej krajiny.

¹ Na ZSSK je prestup do vyššej vozňovej triedy povolený

	Železničná spoločnosť Slovensko, a.s.	Strana 13 z 43
	Osobitné prepravné podmienky platné v medzinárodnej preprave pre cestovné lístky bez integrovanej rezervácie (SCIC-NRT)	

12.2 Výpočet cestovného

12.2.1 Všeobecne

12.2.1.1 Cestovné NRT sa vypočíta podľa platných cenníkov NRT jednotlivých dopravcov, ktoré sú platné v deň vydania cestovného lístka.

12.2.1.2 Za jednoduchú cestu sa účtuje dopravcom stanovená cena.

12.2.1.3 Na cestu tam a späť rovnakou trasou sa účtuje dvojnásobná cena za jednoduchú alebo sa účtuje osobitná cena, ktorú stanoví dopravca.

12.2.1.4 Pri ceste tam a späť rôznymi trasami platí nasledovné:

- pri použití služieb jedného dopravcu pri ceste tam a späť sa vyberá cestovné za jednoduchú cestu tam a za jednoduchú cestu späť, pokiaľ nie je stanovená osobitná cena na cestu tam a späť;
- pri použití služieb rôznych dopravcov pri ceste tam alebo pri ceste späť sa vyberá vždy cena za jednoduchú cestu každým smerom, tak ako je táto cena zverejnená príslušným dopravcom.

12.2.1.5 Pri ceste tam a späť s cestou späť z inej stanice ako cieľovej pri ceste tam alebo s cestou späť do inej stanice ako je nástupná stanica pri ceste tam, sa vypočíta cestovné za každú použitú trať ako cestovné za jednoduchú cestu.

12.2.1.6 Na výpočet úsekových cestovných lístkov jednotlivých dopravcov môžu platiť osobitné ustanovenia. Tieto ustanovenia sú uvedené v osobitných prepravných podmienkach dopravcov.

12.2.2 Výlučné použitie celého kupé

K samotnému cestovnému NRT sa môžu pripočítať dodatočné poplatky (servisné poplatky, prístavné poplatky, atď.), ktoré sú uvedené v osobitných prepravných podmienkach príslušných dopravcov. Pokiaľ nie je v osobitných prepravných podmienkach dopravcov uvedené inak, na doplatky sa nevzťahujú zľavy z cestovného (vrátane zliav pre deti).

Výlučné použitie celého kupé je povolené, pokiaľ sa na všetky miesta v kupé zakúpia cestovné lístky. Nárok na zľavu majú len tí cestujúci, ktorí skutočne cestujú. Za ostatné miesta je potrebné zaplatiť plné cestovné.

Dopravcovia však majú právo takéto použitie obmedziť, odmietnuť alebo poskytnúť za osobitných podmienok.

12.3 Zľavy z cestovného pre deti

Podmienky na poskytnutie zľavy z cestovného pre deti sú uvedené nižšie.



12.3.1 Všeobecne

Na poskytnutie zľavy pre dieťa je rozhodujúci vek dieťaťa v deň nástupu cesty. Na bezplatnú prepravu detí platí cestovný doklad sprevádzajúcej dospeljej osoby.

Deti do 4 rokov sa prepravujú bezplatne v sprievode dospeljej osoby.

Deti do 12 rokov sa prepravujú za polovicu cestovného pre dospelú osobu (cestovné pre dieťa).

V prípade, že sa pre dieťa, ktoré sa prepravuje bezplatne, požaduje samostatné miesto, musí byť za toto dieťa uhradené cestovné pre dieťa.

Pre samostatne cestujúce deti môžu byť v určitých krajinách stanovené osobitné prepravné podmienky.

12.3.2 Osobitné podmienky jednotlivých dopravcov

U nasledujúcich dopravcov sa deti do 6 rokov prepravujú v sprievode dospeljej osoby bezplatne:

Attica Group	BDZ
CD	CFL
CFF/SBB	DB
DSB	MAV
ÖBB	SJ
SNCB/NMBS	SZ
VR	ZCG
ZSSK	ZS



U nasledujúcich dopravcov sa deti prepravujú za polovicu cestovného pre dospelú osobu do nižšie uvedených vekových hraníc:

Prepravca	Veková hranica	Mimoriadnosti
ATOC	Do 16 rokov	Platí vo Veľkej Británii a Írsku (Írska republika a Severné Írsko) na železničných ako aj na námorných trasách. Na námorných trasách medzi Veľkou Britániou a európskym kontinentom však platí veková hranica od 4 do 14 rokov.
CD	Do 15 rokov	
CFF/SBB	Do 16 rokov	Vrátane súkromných dopravcov zastupovaných SBB.
CIE	Do 16 rokov	Platí vo Veľkej Británii a Írsku (Írska republika a Severné Írsko) na železničných ako aj na námorných trasách. Na námorných trasách medzi Veľkou Britániou a európskym kontinentom však platí veková hranica od 4 do 14 rokov.
DB	Do 15 rokov	
DSB	Do 16 rokov	
MAV	Do 14 rokov	
NIR	Do 16 rokov	Platí vo Veľkej Británii a Írsku (Írska republika a Severné Írsko) tak na železničných ako aj na námorných trasách. Na námorných trasách medzi Veľkou Britániou a európskym kontinentom však platí veková hranica od 4 do 14 rokov.
NSB	Do 16 rokov	Vrátane dopravcov uvedených v SCIC-NRT.
ÖBB	Do 15 rokov	
SJ	Do 16 rokov	maximálne dve deti do 16 rokov cestujú bezplatne v 2. vozňovej triede, pokiaľ cestujú v sprievode dospeléj osoby a táto osoba je držiteľom cestovného lístka NRT, nie však držiteľom sieťovej ponuky. Každé ďalšie dieťa v sprievode dospeléj osoby zaplatí cestovné pre mládež (zľava cca 30%). Samostatne cestujúce deti vo veku medzi 6 -15 rokov (15,99 rokov) zaplatia v druhej vozňovej triede cestovné pre mládež (zľava cca 30%), spolucestujúce deti nesprievádzané dospelou osobou zaplatia v prvej vozňovej triede vždy plné cestovné pre dospelú osobu.
VR	Do 17 rokov	
ZCG	Do 14 rokov	
ZS	Do 14 rokov	
ZSSK	Do 15 rokov	

Námorné trasy: Lod' a katamarán

Veľká Británia ↔ európsky kontinent do 14 rokov

Veľká Británia ↔ Severné Írsko do 16 rokov

Veľká Británia ↔ Írska republika do 16 rokov



12.4 Zľavy z cestovného pre skupiny

12.4.1 Všeobecne

Nárok na prepravu skupine cestujúcich vzniká len v prípade, pokiaľ dopravca môže prepraviť skupinu vo vlakoch, lodiach a autobusoch pravidelnej prepravy podľa cestovného poriadku.

Zľava pre skupiny sa poskytuje vtedy, ak cestujúci zaplatia zľavnené cestovné za minimálne šesť dospelých osôb. Dve deti sa považujú za jedného dospelého.

Členovia skupiny musia cestovať spolu na celej trase v tých istých vlakoch, lodiach alebo v autobusoch, na ktoré bola zakúpená rezervácia.

Dopravcovia si vyhradujú právo zrušiť ustanovenia tejto časti na určité obdobie a na určité vlaky, lode alebo autobusy.

Objednávateľ musí cestu nahlásiť minimálne 30 dní vopred dopravcovi v mieste odchodu. Neskoršie objednávky budú zohľadnené, pokiaľ dopravca ešte môže zabezpečiť príslušnú prepravu.

12.4.2 Rezervácia

Rezervácia pre skupiny musí obsahovať nasledujúce údaje:

- názov (označenie) skupiny,
- úplnú trasu cesty s dátumom a časmi odchodu použitých vlakov (alebo lodí),
- presný počet členov skupiny,
- kategóriu miest,
- prípadnú objednávku stravy,
- ak je to možné meno vedúceho skupiny,
- adresu a podpis objednávateľa.

Pokiaľ je potrebné z dôvodu veľkosti skupiny vykonať osobitné opatrenia, budú tieto opatrenia zverejnené dopravcami.

12.4.3 Objednávka cestovných dokladov

Objednávka cestovných dokladov musí byť podaná najneskôr 4 dni pred splatnosťou objednávky a musí obsahovať nasledujúce údaje:

- názov (označenie) skupiny,
- úplnú trasu cesty, dátum odchodu,
- celkový počet členov skupiny, z toho
 - počet dospelých,
 - počet a vek detí,
- meno vedúceho skupiny,
- adresu a podpis objednávateľa.



Cestovné pre skupinu musí byť zaplatené najneskôr 3 dni pred odchodom, pokiaľ nestanoví dopravca inak.

Vedúci skupiny je zodpovedný za dodržiavanie pokynov, ktoré mu budú oznámené zo strany dopravcov, ako aj za správanie členov cestovnej skupiny.

Objednávateľ je zodpovedný za správnosť údajov uvedených v objednávke.

12.4.4 Výška zľavy

Zľavy z cestovného pri preprave skupín sú uvedené v nasledujúcej tabuľke. Osobitné prepravné podmienky dopravcov môžu stanoviť iné zľavy.




Dopravca	Skupiny v pravidelných vlakoch, lodiach alebo na vybraných autobusových spojeniach		
	Počet dospelých účastníkov	Zľava v %	
		Cesta tam	Cesta tam a späť
ATOC a) železničné trate b) námorné trasy loďou: z francúzskych prístavov do: Dover, Newhaven alebo Portsmouth s Hovercraft/Katamarán: z Boulogne, Calais do Dover/ Folkestone	6 a viac 6 a viac 6 a viac	30	30
ATTICA Námorná trasa: Patras/Corfou/Igoumenitsa	6 a viac	35	35
BDZ	6 a viac	35	35
ČD	6 a viac	30	30
CEL	6 a viac	15	15
CFARYM	6 a viac	30	30
CFF/SBB ⁽¹⁾	6 a viac	30	30
CFL	6 a viac	30	30
CFR	6 a viac	35	35
CFS	6 a viac	20	20
CIE	6 a viac	20	20
CP	6 a viac	25	25
DB a) železničné trate b) autobusová trať Freiburg - Mulhouse	6 a viac 6 a viac	30 50	30 50
DSB	6 a viac	35	35
FS– Trenitalia a) medzinárodná preprava - povinne miestenkové vlaky - ostatné vlaky b) vnútroštátna preprava - povinne miestenkové vlaky - ostatné vlaky	6 a viac 10 a viac	Globálna cena 20 Globálna cena 20	Globálna cena 20 Globálna cena 20
HZ	6 a viac	40	40
IR	6 a viac	-	-
IRR	6 a viac	-	25
LG	6 a viac	25	25



Dopravca	Skupiny v pravidelných vlakoch, lodiach alebo na vybraných autobusových spojeniach		
	Počet dospelých účastníkov	Zľava v %	
		Cesta tam	Cesta tam a späť
MAV/GYSEV	6 a viac	35	35
NIR	6 a viac	30	30
NS	6 a viac	35	35
NSB	6 a viac	20	20
ÖBB	6 a viac	35	35
ONCFM	6 a viac		
a) železničné trate		25	25
b) námorné trasy	6 a viac	10	10
OSE	6 a viac	30	30
PKP	6 a viac	20	20
RAI	6 a viac	-	-
RENFE			
a) železničné trate	6 a viac	Globálna cena	Globálna cena
b) námorné trasy	6 a viac	Globálna cena	Globálna cena
SBB/CFF ⁽¹⁾	6 a viac	30	30
SJ	6 a viac	0	0
Námorné trasy: Viking Line Stockholm Hamn - Turku S/Helsinki	6 a viac	0	0
SNCB	6 a viac	30	30
SNCF	6 a viac	30 ⁽²⁾	30 ⁽²⁾
SZ	6 a viac	30	30
TCDD	6 a viac	30	30
VR	6 a viac	20	20
ZCG	6 a viac	35	35
ZFBH	6 a viac	30	30
ZS	6 a viac	35	35
ZSSK	6 a viac	35	35

(1) Na SBB vrátane súkromných dopravcov

(2) Zľavy neplatia v určitých TGV vlakoch a v určitých dňoch, ktoré sú uvedené v cestovnom poriadku SNCF

	Železničná spoločnosť Slovensko, a.s.	Strana 20 z 43
	Osobitné prepravné podmienky platné v medzinárodnej preprave pre cestovné lístky bez integrovanej rezervácie (SCIC-NRT)	

12.4.5 Zľava pre deti

Deti ako účastníci skupiny platia polovicu zľavneného cestovného pre dospelých. Pritom platia vekové hranice detí podľa bodu 12.3.

12.4.6 Výlučné použitie celého kupé


Ak sa požaduje výlučné použitie jedného alebo viacerých kupé, musí byť skupinový cestovný lístok vystavený na celkový počet miest, ktoré sú k dispozícii v kupé.

12.4.7 Výmena a návratky skupinových cestovných lístkov

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené minimálne podmienky platné pre výmenu a návratky.

Dopravcovia môžu stanoviť v osobitných prepravných podmienkach ďalšie obmedzenia.

	Do 21. dňa pred odchodom	20 až 3 dni pred odchodom	Dva a menej dní pred odchodom
Výmena	Áno	Áno	Nie
Návratok	Áno	Áno	Nie
Čiastočný návratok	Áno	Áno	Nie

	Železničná spoločnosť Slovensko, a.s.	Strana 21 z 43
	Osobitné prepravné podmienky platné v medzinárodnej preprave pre cestovné lístky bez integrovanej rezervácie (SCIC-NRT)	

12.5 Mimoriadne vlaky, mimoriadne vozne

Preprava cestujúcich sa môže realizovať aj v mimoriadnych vlakoch a mimoriadnych vozňoch. O tarifných podmienkach a cenách je možné získať informácie na nižšie uvedených kontaktných miestach:

Kontaktné adresy zúčastnených dopravcov na prepravu v mimoriadnych vlakoch a vozňoch



Osobitné prepravné podmienky platné v medzinárodnej preprave pre cestovné lístky bez integrovanej rezervácie (SCIC-NRT)

Dopravca	a) Adresa b) Kontaktná osoba	a) Telefón b) Fax c) E-Mail
ATOC		
BDZ	a) BDZ - Bulharské štátne železnice Direktion Personenverkehr 3, Ivan Vazov BG - 1080 Sofia b) Antoaneta Galabova	a) +359-2-988 5358 b) +359-2-981 8940 c) bdz_gdpm@bg400.bg
BLS		
CD	a) ČD – České dráhy, a. s. Generálne riaditeľstvo Odbor prevádzky osobnej prepravy Nábřeží Ludvíka Svobody, 1222/12 CZ - 110 15 Praha 1 b) Petr Sobek	a) +420 9722 33912 b) +420 9722 32167 c) Sobek@gr.cd.cz
CEL		
CFARYM	a) CFARYM – Macedónske železnice Direction Département de Commerce et Tarif Ul. Železnicka 50 B 1000 SKOPJE, Macedónsko b) Satko Stefanovski	a) +389-2-3163-330 b) +389-2-3121079 c) mz65dir5@mt.net.mk
CFF/SBB	a) Schweizerische Bundesbahnen SBB Charter-Touroperating Hohlstr. 532 CH - 8048 Zürich b) Marlen Bolliger	a) +41-512-22 84 46 b) +41-512-22 84 60 c) marlen.bolliger@sbb.ch
CFL	a) CFL – Služby zákazníkom 9, Place de la gare L - 1616 Luxembourg b) Marc Agnes	a) +352 4990 3456 b) +352 4990 4829 c) marc.agnes@cfl.lu
CFR CALATORI	a) SNTFC « CFR-Calatori » S.A. Service Réglementations en Trafic International Bd Dinicu Golescu 38, Sector 1 RO - 010873 Bucuresti b) Ilie Popescu	a) +40-210-310 63 68 b) +40-210-310 63 68 c) ilie.popescu@cfrcalatori.ro
CFS		
CIE		
CP	a) CP – Caminhos de Ferro Portugueses CP – Longo Curso Serviço Internacional Av. Infante D. Henrique, 73 P - 1900-263 Lisboa b) João Simões	a) +351-21-1021 258 c) Jmsimoes@mail.cp.pt d) +351-21-1021 296
DB	a) DB Vertrieb GmbH DB BahnCharter Goldgasse 2 D - 50668 Köln b) Peter Bahr	a) +49-221-141 3648 b) +49-221-141 3338 c) bahncharter@de

**Osobitné prepravné podmienky platné v medzinárodnej preprave pre cestovné lístky bez integrovanej rezervácie (SCIC-NRT)**

Dopravca	a) Adresa b) Kontaktná osoba	a) Telefón b) Fax c) E-Mail
DSB	a) DSB - Specialrejsjer Bernstorffsgade 20-22 DK – 1577 København V b) Linda Hejbol	a) +45-24 68 25 92 b) c) mailto:specialrejsjer@dsb.dk
Trenitalia	a) FS – Trenitalia S.p.A Divisione Passeggeri N/I Nuove Iniziative Eventi e Leisure Via Giolitti, 2 I – 00185 Roma b) Pasqualino Favola	a) +39-06-47111681 b) +39-06-47111930 c) p.favola@trenitalia.it
GYSEV/ROeEE	a) Raab-Ödenburg-Ebenfurther Eisenbahn AG Gyor-Sopron-Ebenfurti Vasút H-9400 Sopron Mátyás	a) +36-99-517-365 b) +36-99-517-384 c) plendvay@gysev.hu
HŽ	a) HZ – Putnicki prijevoz PJ Lokalni prijevoz Profitna jedinica Posebni vlakovi Mihanoviceva 12 HR - 10000 Zagreb b) Ines Sudzukovic	a) +385-1-4577 752 b) +385-1-4577 604 c) Ines.sudzukovic@hznet.hr
IR		
IRR		
LG		
MAV	a) MAV – Start Bahnpersonenverkehrs AG Hauptabteilung Marketing Kerepesi út 3 H – 1087 BUDAPEST	a) +36 1 – 511- 3531 b) +36 1 – 511-1001 c) vajas.viktoria@mav-start.hu kocsis.csaba@mav-start.hu
NIR	a) Pozri prosím ATOC	
NS	a) NS Internationaal BV De Oost Postbus 767 NL - 1000 AT Amsterdam b) André van Marwijk	a) +31-88-6711-579 b) +31-88-6711-656 c) andre.vanmarwijk@nshispeed.nl
NSB		
ÖBB	a) ÖBB Personenverkehr AG Wagramer Straße 17-19 A – 1020 Wien b) Friedrich Unterweger	a) +43-1-93000 34365 b) +43-1-5800 830 34365 c) friedrich.unterweger@pv.oebb.at
ONCFM		
OSE	a) CH- Chemins de fer helléniques Dirction commerciale Karolou 1 – 3 GR - 104 37 Athènes b) Maria Milioni	a) +30-10-524 0996 b) +30-10-524 0996 c) m.milioni@osenet.gr
PKP	a) PKP Intercity“ AG Biuro Przewozów Ul. Grójecka 17 b) PL – 02-021 Warszawa	a) +48-22-473 1214 oder +48 22 473 1384 b) +48-22-513 1384 c) m.jankowski@intercity.pl
RAI		
SJ	a) SJ Event Centralplan 19 S-105 50 Stockholm	a) +46-8-522 50450 b) no c) event@sj.se
SNCB	a) SNCB Europe Bureau -VI 212 section 13/7 Avenue de la Porte de Hal, 40 B-1060 Bruxelles, b) Patrick Mossoux	a) +32-2-528 25 61 b) +32-2-528 25 89 c) patrick.mossoux@b-rail.be

**Osobitné prepravné podmienky platné v medzinárodnej preprave pre cestovné lístky bez integrovanej rezervácie (SCIC-NRT)**

Dopravca	a) Adresa b) Kontaktná osoba	a) Telefón b) Fax c) E-Mail
SNCF	Všetky dopyty a) Rail Europe Italia Via Vitruvio 1 I – 20124 Milano b) Patrice Ubaldi	a) +39 02 2954 4924 b) +39 02 7428 1287 c) pubaldi@raileurope.com
SŽ	a) SZ – Slovenske železnice PE Potniski promet Služba za prodajo in tarife Kolodvorska 11 SL - 1506 Ljubljana b) Ana Tusar	a) +386-1-2914 332 b) +386-1-2914 818 c) ana.tusar@slo-zeleznice.si
TCDD		
VR		
ŽCG	a) Železnice Crne Gore Sektor za saobračaj Golootockih žrtava 13 MN-81 000 Podgorica	a) +381-81-441 370 b) +381-81-441 370 c) prevoz@zeljeznica.cg.yu milicic@zeljeznica.cg.yu
ŽFBH		
ŽRS		
ŽS	a) ŽS - Železnice Srbije Sektor za prevoz putnika Nemanjina 6 SRB-11000 BEOGRAD b) Ljiljana.Rajkovic@yurail.co.yu	a) +381-11-361 6761 b) +381-11-361 6775 c) Ljiljana.Rajkovic@srbrail.rs
ZSSK	a) ZSSK - Železničná spoločnosť Slovensko, a.s. Sekcia marketingu Železničná 1 SK – 041 79 Košice b) Dipl. Ing. Ferdinand Ginelli	a) +421-55-229-5047 b) +421-55-229-5048 c) ginelli.ferdinand@slovakrail.sk



12.6 RAILPLUS

12.6.1 Oprávnenie

Zľava RAILPLUS sa v zásade poskytuje len v spojení s národným preukazom.

Dopravcovia, ktorí nemajú vlastné národné preukazy, vydávajú preukaz RAILPLUS za poplatok, ktorý je vyšší ako poplatok za preukaz RAILPLUS v spojení s národným preukazom.

12.6.2 Čas platnosti preukazu RAILPLUS

Preukaz RAILPLUS platí v zásade jeden rok.

Ak je preukaz RAILPLUS vydaný k národnému preukazu, nesmie byť čas platnosti dlhší, ako je uvedený v národnom preukaze.

U národných preukazov, ktoré platia dlhšie ako jeden rok, upraví čas platnosti preukazu RAILPLUS vydávajúci dopravca podľa vlastného uváženia.

Prvý a posledný deň platnosti preukazu RAILPLUS je uvedený na preukaze RAILPLUS.

12.6.3 Cena preukazu RAILPLUS

Ak sa preukaz RAILPLUS vydáva v spojení s národným preukazom, má byť cena na jeden rok minimálne 15 EUR.

Vydávajúca železničná spoločnosť môže preukaz RAILPLUS bezplatne poskytnúť:

- deťom,
- 1. mládeži do 26 rokov,
- 2. seniorom starším ako 60 rokov,
- 3. z komerčných dôvodov iným cestujúcim.

U národných preukazov, ktoré platia dlhšie ako jeden rok, upravuje cenu preukazu RAILPLUS vydávajúci dopravca, požaduje sa ale najmenej 15 EUR.

Ak je preukaz RAILPLUS vydávaný nezávisle na národnom preukaze, cena na jeden rok je:

- pre deti a mládež do 26 rokov – juniorov najmenej 20 EUR,
- pre osoby staršie ako 60 rokov - seniorov najmenej 20 EUR,
- pre ostatných cestujúcich – dospelých najmenej 45 EUR.

U východoeurópskych železničných spoločností (BDŽ, ČD, CFR, OSE, HŽ, MÁV, PKP, SŽ, ŽCG, ŽS, ZSSK) má byť cena preukazu RAILPLUS na jeden rok minimálne:

- pre deti a mládež do 26 rokov – juniorov najmenej 15 EUR,
- pre osoby staršie ako 60 rokov – seniorov najmenej 15 EUR,
- pre ostatných cestujúcich – dospelých najmenej 25 EUR.



12.6.4 Zľavy z cestovného

Pri predložení

- preukazu RAIPLUS v spojení s národným preukazom sa na trate, na ktoré platia národné preukazy, poskytne zľava podľa národných podmienok a iným zúčastneným dopravcom na ponuke RAIPLUS sa poskytne zľava vo výške minimálne 25% z ceny medzinárodného cestovného;
- preukazu RAILPLUS vydaného bez spojenia s národným preukazom sa poskytne zľava vo výške minimálne 25% z ceny medzinárodného cestovného na trate všetkých dopravcov zúčastnených na ponuke RAILPLUS.

Zľava sa poskytne z obyčajného medzinárodného cestovného.

Zľava sa môže poskytnúť tiež len určitým kategóriám cestujúcich.

12.6.5 Príplatky, rezervačné poplatky

Príplatky na použitie určitých vlakov a vozňov ako aj rezervačné poplatky sa platia v plnej výške.

12.6.6 Použitie preukazu RAILPLUS

Preukaz RAILPLUS je vystavený na meno držiteľa a je neprenosný.

Preukaz RAILPLUS musí byť na požiadanie predložený kontrolnému personálu. Okrem toho môže kontrolný personál požadovať predloženie identifikačného dokladu (napr. občiansky preukaz).

12.6.7 Cestujúci bez platného cestovného lístka

Za cestujúceho bez platného cestovného lístka sa považuje ten, kto nemôže predložiť

- platný preukaz RAILPLUS

a/alebo

- platný národný preukaz.

V týchto prípadoch platia vnútroštátne podmienky príslušného dopravcu.

12.6.8 Návratky

Cena za preukaz RAILPLUS sa v zásade nevracia.

Zúčastnení dopravcovia môžu v odôvodnených prípadoch (napr. úmrtie držiteľa preukazu RAILPLUS) vykonať plný alebo čiastočný návratok preukazu RAILPLUS.


12.6.9 Strata alebo krádež

V prípade straty alebo krádeže preukazu RAILPLUS sa náhrada alebo návratok neposkytujú.

12.6.10 Výdaj cestovných lístkov

So zľavou RAILPLUS sa vydávajú tieto cestovné lístky:

- priame cestovné lístky a na ne nadväzujúce úsekové cestovné lístky;
- cestovné lístky v nadväznosti na
 - ponuky s globálnou cenou,
 - vyššie národné zľavy,

	Železničná spoločnosť Slovensko, a.s.	Strana 27 z 43
	Osobitné prepravné podmienky platné v medzinárodnej preprave pre cestovné lístky bez integrovanej rezervácie (SCIC-NRT)	

- iné železničné ponuky.

To platí tiež pre cestovné lístky z pohraničných priechodových bodov alebo na vnútroštátne trate, pokiaľ z kombinácie oboch ponúk vznikne medzinárodná cesta.

Na cestovných lístkoch sa v rubrike „Dôvod“ uvedie: „RAILPLUS“.

12.6.11 Čas platnosti cestovných lístkov

Cestovné lístky vydávané na základe preukazu RAIPLUS majú rovnaký čas platnosti ako medzinárodné alebo vnútroštátne cestovné lístky.

Čas platnosti však nesmie presahovať čas platnosti preukazu RAIPLUS.

**Osobitné prepravné podmienky platné v medzinárodnej preprave pre cestovné lístky bez integrovanej rezervácie (SCIC-NRT)****12.6.12 Zúčastnení dopravcovia**

Doprovca	Kategória: - Dospelí - Junior - Senior	Uznanie "Incoming" (pasívna účasť na ponuke)	Predaj "Outgoing" (aktívna účasť na ponuke)	V spojení s národným preukazom
ATOC 1170	všetky	X	Iba seniori	
BDZ 1152	všetky	X	X	
CD 0054	všetky	X	X	In-karta/RAILPLUS
CFL 0082	všetky	X	X	
CFARYM 0065	všetky	X	X	
CFR 1153	všetky	X	X	
CIE 0060	Senior	X	X	
CP 0094	Junior, Senior	X	X	
DB 1080	všetky	X	X	BahnCard
DSB 1186	všetky	X	X	
Attica Group 3062	všetky	X (Jadranské trasy)		
HZ 0078	všetky	X	X	
MAV/GYSEV 1155/0043	všetky	X	X	
NIR *) 1170				
NS 1184	všetky	X	X	Voordeel-urenkaart
NSB 1076	Junior, Senior	X	X	
ÖBB 1181	všetky	X	X	VORTEILScard
ONCFM *) 0093				
OSE 0073	všetky	X	X	
PKP Intercity 1251	všetky	X	X	
RENFE 1071	Junior, Senior	X	X	Globálna cena
SBB/CFF 1185	všetky	X	X	Všeobecné predplatné; Polovičné predplatné
SJ 1174	Junior, Senior	X	X	Globálna cena
SNCB/NMBS 1088	všetky	X	X	
SNCF 1187	Junior, Senior	X (nie vo vlakoch s globálnou cenou)	X (nie vo vlakoch s globálnou cenou)	Držiteľ Karty „Carte 12/25“ resp. „Carte senior“
SZ 0079	všetky	X	X	
TCDD *) 0075				
Trenitalia 0083	všetky	X	Junior, Senior	Carta d'Argento, Carta Verde
VR0010	všetky	X	X	
ZCG 0062	všetky	X	X	
ZFBH 0050	všetky	X	X	
ZRS 0044	všetky	X	X	
ZS 0072	všetky	X	X	



Osobitné prepravné podmienky platné v medzinárodnej preprave pre cestovné lístky bez integrovanej rezervácie (SCIC-NRT)

ZSSK 1156	všetky	X	X	JUNIOR RAILPLUS EURO<26, SENIOR RAILPLUS, KLASIK RAILPLUS, MAXI KLASIK
LDZ 0025	všetky	X		Tarifa Východ-Západ
LG 0024	všetky	X	X	Tarifa Východ-Západ
UZ 0022	všetky	X		Tarifa Východ-Západ

*) Účasť na ponuke a výber cieľovej skupiny nie sú známe



12.7 Cestovný lístok Key Account Ticket (KAT)²

12.7.1 Oprávnenie

Veľkí zákazníci (firmy, úrady atď.) s veľkými obrátmi pri odbere cestovných lístkov za rok.

Na identifikáciu sa veľkému zákazníkovi dopravcu prideli zákaznícke číslo alebo preukaz, aby mohla byť preverená oprávnenosť pri vystavovaní cestovného lístka.

12.7.2 Čas platnosti

Lístky Key Account Ticket majú rovnaký čas platnosti ako medzinárodné cestovné lístky za obyčajné cestovné.

12.7.3 Zľavy z cestovného

Pri zadaní zákazníckeho čísla alebo pri predložení zákazníckeho preukazu sa zákazníkom poskytne na trate zúčastnených dopravcov zľava z obyčajného cestovného vo výške 15%.

12.7.4 Príplatky, rezervačné poplatky

Príplatky za použitie určitých vlakov a vozňov ako aj rezervačné poplatky v zmysle platnej tarify sa uhrádzajú v plnej výške.

12.7.5 Použitie cestovného lístka Key Account Ticket

Cestovný lístok Key Account Ticket je neprenosný na tretie osoby.

12.7.6 Vrátanie a výmena

Platia podmienky dopravcu pre vrátenie a výmenu.

12.7.7 Výdaj cestovných lístkov

Vydávajú sa tieto cestovné lístky Key Account:

- medzinárodné cestovné lístky a na ne nadväzujúce vnútroštátne cestovné lístky;
- cestovné lístky v nadväznosti na
 - ponuky s globálnou cenou,
 - vnútroštátne zľavy,
 - ostatné železničné ponuky;

Na cestovných lístkoch sa v rubrike „Dôvod“ uvedie: „KAT“.

12.7.8 Zmena trasy, zmena vozňovej triedy

Zmena trasy a zmena triedy sú povolené.

Cestujúci zaplatí rozdiel medzi cenami obyčajného cestovného.

² ZSSK sa na tejto ponuke nezúčastňuje

**12.7.9 Zúčastnení dopravcovia**

Dopravca	Uznanie ponuky; "Incoming" (pasívna účasť na ponuke)	Predaj; "Outgoing" (aktívna účasť na ponuke)
CFL	áno	áno
DSB	áno	áno
DB	áno	áno
NS	áno	áno
ÖBB	áno	áno
PKP	áno	nie
SBB/CFF	áno	nie
SNCB	áno	nie



12.8 Vojské prepravy (preprava vojenského personálu) ³

12.8.1 Oprávnenie

Oproti predloženiu dobropisu vydaného príslušným vojenským útvarom dostanú zamestnanci a ich príslušníci armádnych síl stacionovaných v Európe cestovné doklady uvedené v dobropise.

12.8.2 Čas platnosti

Cestovné lístky pre vojakov majú rovnakú platnosť ako medzinárodné cestovné lístky.

12.8.3 Zľavy z cestovného

Pri predložení dobropisu sa vydávajú cestovné lístky pre vojakov na trate zúčastnených dopravcov so zľavou 20% z ceny cestovného.

Zľava sa poskytuje z obyčajného cestovného.

Pri vojenských skupinových cestách platia podmienky pre skupinové cesty podľa bodu 12.4.

12.8.4 Príplatky, rezervačné poplatky

Príplatky za použitie určitých vlakov a vozňov ako aj rezervačné poplatky sa platia v plnej výške.

12.8.5 Povolené vlaky

Ponuka je platná pre všetky vlaky pravidelnej prepravy.

Pre vlaky s globálnou cenou platia mimoriadne podmienky.

12.8.6 Použitie cestovných lístkov pre vojakov

Cestovné lístky so zľavou nie sú prenosné na tretie osoby.

12.8.7 Výmena a vrátenie

Vrátenie a vrátenie sú možné len prostredníctvom odúčtovacích útvarov vydávajúcich dopravcov.

V týchto prípadoch platia podmienky príslušného dopravcu. Dopravca je oprávnený ponechať si poplatok zo vzniknutých nákladov.

12.8.8 Výdaj cestovných lístkov

Vystavovať je možné len cestovné doklady uvedené v dobropise.

Vydávajú sa tieto cestovné lístky pre vojakov:

- priame cestovné lístky,
- úsekové cestovné lístky.

Na cestovných lístkoch sa v rubrike „Dôvod“ uvedie: „MIL“ alebo „KAT-MIL“ (KAT = Key Account Ticket).

12.8.9 Zmena trasy, zmena vozňovej triedy

Zmena trasy a zmena triedy sú povolené.

Cestujúci zaplatí rozdiel medzi cenami obyčajného cestovného.

³ ZSSK sa na tejto ponuke nezúčastňuje



12.8.10 Zúčastnení dopravcovia

Dopravca	Uznanie ponuky; "Incoming" (pasívna účasť na ponuke)	Predaj; "Outgoing" (aktívna účasť na ponuke)
TRAILOSE, 0073	áno, so zľavou	nie
DSB, 1086	áno, so zľavou	nie
DB, 1080	áno	áno
Trenitalia, 0083	áno	áno
HZ, 0078	áno, so zľavou, ale len v tranzitnej preprave	nie
MAV/GYSEV *), 1155		
NS, 1184	áno	áno
ÖBB, 1181	áno, bez zľavy	nie
PKP, 1251	áno	nie
RENFE *), 1071		
SNCB/NMBS, 1088	áno	áno
SNCF, 1187	áno	áno

*) Účasť na ponuke ešte nie je známa



13 Vrátanie, výmena a návratky

13.1 Vrátanie

Cestovný lístok je možné vrátiť len v mieste výdaja a počas lehoty stanovenej dopravcom.

Pri osobitných ponukách môžu platiť osobitné podmienky na vrátanie.

13.2 Výmena

Výmenu je možné vykonať len počas lehoty stanovenej dopravcom. Pre osobitné ponuky môžu platiť osobitné podmienky na výmenu.

Pri výmene môže byť účtovaná úhrada.

13.3 Návratky

13.3.1 Všeobecne

Cenu cestovného dokladu je možné vrátiť úplne alebo čiastočne, pokiaľ cestovný doklad nebol použitý vôbec alebo bol použitý len čiastočne. Úplné alebo čiastočné nevyužitie cestovného dokladu musí byť potvrdené na cestovnom doklade. V prípade, že na cestovnom doklade nie je záznam o nevyužití, musia byť k žiadosti o návratok priložené príslušné dôkazové dokumenty (lekárske správy, nové cestovné doklady, ktoré boli použité namiesto nevyužitých, atď.).

Osobitné prepravné podmienky dopravcov môžu návratky pre určité ponuky zakázať, alebo môžu stanoviť osobitné podmienky pre rezervácie (miesta na sedenie, ležadlá a lôžka).⁴

13.3.2 Podávanie a spracovanie žiadostí o návratok (doplnenie k bodom 9 a 10 GCC-CIV/PRR)

Platia ustanovenia GCC-CIV/PRR.

Žiadosť o návratok musí byť podaná najneskôr jeden mesiac po čase platnosti cestovných dokladov.

13.3.3 Úhrada za návratok

Z vrátenej sumy môže byť odpočítaná pevne stanovená alebo pohyblivá úhrada. Výšku úhrady stanoví dopravca, ktorý návratok vykoná.

⁴ Na ZSSK nie je možné vykonať návratok a výmenu rezervácie miesta na sedenie, okrem prípadov, keď sa cesta nemôže uskutočniť z dôvodov na strane dopravcu.



14 Osobitné podmienky na prepravu príručnej batožiny (doplnenie k bodu 6.1 GCC-CIV/PRR)

Každý cestujúci si môže spravidla so sebou vziať a bezplatne prepraviť ako príručnú batožinu maximálne tri kusy ľahko prenosných predmetov.

Preprava nadrozmerných predmetov (lyže, hudobné nástroje, detské kočíky, atď.) je povolená len vtedy, pokiaľ sú na to vo vlakoch určené vhodné odkladacie priestory. Nadrozmerné predmety musia byť v prípade potreby zložené, zrolované alebo zabalené.

Preprava surfových dosiek ako príručnej batožiny nie je povolená.

15 Zjednodušená preprava bicyklov (doplnenie k bodu 6.5 GCC-CIV/PRR)

15.1 Všeobecne

Ak dopravcovia umožňujú prepravu bicyklov, platia nasledovné podmienky:

V cestovných poriadkoch dopravcov sú uvedené vlaky, v ktorých je povolená preprava bicyklov. Preprava bicyklov je možná len v prípade, že vo vlaku sú k dispozícii miesta na uloženie bicyklov. Tieto miesta na uloženie bicyklov sú označené piktogramami na vozňoch, resp. – pokiaľ sú k dispozícii – na prehľadoch radenia vlakov na nástupišti. V zásade platí, že pri preprave bicyklov je povinná rezervácia miesta na bicykle, a preto je na prepravu bicykla potrebný rezervačný doklad. Preprava bicykla bez rezervácie je možná len vtedy, ak sú na celú trať, na ktorej má byť bicykel prepravený, ešte k dispozícii príslušné kapacity a vlakový personál prepravu bicyklov povolí.

15.2 Preprava bicyklov

Pri preprave bicyklov je potrebné, aby mal cestujúci medzinárodný lístok na bicykel a prípadne návesku na označenie bicykla, ktorú je možné pripevniť na bicykel. Na náveske je uvedené číslo príslušného lístka na prepravu bicykla. Ďalšou podmienkou je, aby cestujúci mal cestovný doklad na rovnakú trasu.

15.3 Podmienky na prepravu

Povolená je preprava:

- bežných bicyklov (aj s elektrickým pomocným motorom)
- prívesov k bicyklu na prepravu detí a nákladu
- dvojmiestnych tandemov, ležadlových bicyklov, trojkoliek a iných druhov bicyklov s osobitnou konštrukciou.

Pri preprave bicyklov s osobitnou konštrukciou môžu byť požadované ďalšie medzinárodné lístky na prepravu bicyklov.

Podľa typu bicykla je potrebná rezervácia, resp. pridelenie jedného alebo dvoch miest na uloženie bicykla.

Jedno miesto na uloženie je určené pre:



- bežný bicykel alebo
- dvojsedadlový tandem alebo
- ležadlový bicykel.

Dve miesta na uloženie sú potrebné pre:

- bežný bicykel s prívesom alebo
- trojkolesový bicykel.

Na umiestnenie bicyklov s osobitnou konštrukciou – podľa stanovených rozmerov zo strany dopravcu – môžu byť potrebné ďalšie miesta na uloženie.

Dopravcovia môžu vylúčiť prepravu určitých druhov bicyklov, prípadne môže byť povolená len preprava zložených bicyklov.

15.4 Naloženie/vyloženie

Pri nástupe, prestupe a výstupe si cestujúci naloženie/vyloženie bicykla zabezpečuje sám. To platí pre nástupnú stanicu, prestupnú stanicu ako aj cieľovú stanicu.

Batožina uložená na bicykli musí byť odobratá z bicykla pred jeho upevnením k držiaku/stojanu na bicykel, resp. po jeho uložení v priestore určenom na uloženie bicykla.

15.5 Colno-právne ustanovenia

Ak sa pri medzinárodnej preprave aplikujú colno-právne predpisy, je z colno-právnych dôvodov potrebné uviesť meno a adresu cestujúceho na medzinárodný lístok na bicykel ako aj na návesku na bicykel. Medzinárodný lístok na bicykel musí byť podpísaný cestujúcim a náveska musí byť pripevnená na bicykel.

15.6 Rezervácia miesta na bicykel

Cena stanovená dopravcom za rezerváciu, resp. za pridelenie miesta na uloženie bicykla je spravidla – bez ohľadu na počet rezervovaných/pridelených miest na uloženie – zahrnutá v cene medzinárodného lístka na bicykel.

Na prepravu detských bicyklov a bicyklov pre skupiny sa neposkytujú žiadne zľavy.


15.7 Výmena a návratky

Výmena a návratky za nepoužitý alebo čiastočne nepoužitý medzinárodný lístok na bicykel sú vylúčené.

15.8 Zodpovednosť za prepravované bicykle

Dopravcovia zodpovedajú za prepravované bicykle len v rámci prepravy ručnej batožiny (čl. 33-35 CIV).

Cestujúci si preto sám musí zabezpečiť bicykel proti krádeži a poškodeniu, alebo si ho prípadne môže dať poistiť.

	Železničná spoločnosť Slovensko, a.s.	Strana 37 z 43
	Osobitné prepravné podmienky platné v medzinárodnej preprave pre cestovné lístky bez integrovanej rezervácie (SCIC-NRT)	

Za batožinu, ktorú si cestujúci nechá na bicykli, nepreberá dopravca zodpovednosť. Dopravca nezodpovedá ani za príslušenstvo bicykla, ktoré nie je jeho pevnou súčasťou, napr. fľaše, pumpa na bicykel, merač rýchlosti, cyklistický počítač, atď.

15.9 Zúčastnení dopravcovia, osobitné ustanovenia

Dopravca (skratka), Kód	Predaj medzinárodného lístka pre bicykel (aktívna účasť na ponuke)	Uznanie medzinárodného lístka na bicykel (pasívna účasť na ponuke)	Vylúčené typy bicyklov	Osobitné ustanovenia
České dráhy, a. s. (ČD), 0054	áno	áno		
Luxemburské železnice (CFL), 0082	áno	áno		
Nemecké železnice, a. s. (DB) 1080	áno	áno		Vo vlakoch v diaľkovej preprave je povinná rezervácia miesta na bicykel. V nočných vlakoch spoločnosti DB AutoZug GmbH v nadväznej preprave s SNCB a SNCF je cena 15 EUR za jedno miesto na uloženie bicykla s vystavením návesky na bicykel. Lístok na bicykel nie je potrebný.
Dánske štátne železnice (DSB), 1186	áno	áno		
Maďarské štátne železnice (MÁV), 1155	áno	áno		
Holandské železnice, a. s. (NS), 1184	áno	áno		
Rakúske spolkové dráhy (ÖBB) 1181	áno	áno		Vo vlakoch v diaľkovej preprave je povinná rezervácia. Na tandemy je potrebná rezervácia dvoch miest.



Švajčiarske spolkové železnice (SBB/CFF) 1185	áno	áno		Medzinárodný lístok na bicykel platí aj na všetky švajčiarske súkromné železnice zúčastnené na SCIC-NRT.
Nemecké železnice, Francúzske štátne železnice (DB, SNCF) 1080, 1187	áno	áno	Tandem	Len v medzinárodnej preprave a vo vnútroštátnej preprave Francúzska vo vlakoch TGV – vo vlakoch vysokorýchlostnej prepravy medzi Nemecko-Francúzskom : München-Augsburg-Ulm-Stuttgart-Karlsruhe-Strasbourg-Paris.
Železničná spoločnosť Slovensko, a. s. (ZSSK) 1156	áno	áno		



16 Preprava psov a malých domácich zvierat

16.1 Podmienky

- 16.1.1** Malé domáce zvieratá (do veľkosti domácej mačky), ktoré nie sú nebezpečné a sú umiestnené vo vhodných prepravných nádobách, sa môžu prepravovať ako ručná batožina. Prepravné nádoby musia byť upravené tak, aby bolo vylúčené obťažovanie osôb alebo poškodenie vecí.
- 16.1.2** Okrem toho je povolená preprava psov, ktoré nie sú, alebo nemôžu byť umiestnené v nádobách ako ručná batožina, za podmienky, že sú na vôdzke a majú ochranný košík. Ochranný košík nemusia mať vodiace psy.
- 16.1.3** Všetky ďalšie zvieratá, ako aj zvieratá s nakaľivými chorobami, sú z prepravy vylúčené. Vo vozňoch so zariadením na stravovanie (reštauračný vozeň, barový vozeň, atď.) sa nemôžu prepravovať zvieratá, s výnimkou vodiacich psov, asistenčných psov a signálnych psov.. Okrem toho tieto psy nemusia mať ochranný košík.
- 16.1.4** Zvieratá (okrem vodiacich psov, asistenčných psov a signálnych psov) sa nemôžu prepravovať v prepravách do Talianska a Nórska ako aj v prepravách do a z Veľkej Británie, Severného Írska a Írskej republiky.
- 16.1.5** Vo Švédsku môže každý platiaci cestujúci prepravovať max. 2 psov alebo iné menšie zvieratá bezplatne v osobitne označených oddieloch (okrem lôžkových, ležadlových a reštauračných vozňov) v 2. vozňovej triede.

16.2 Poplatky za prepravu

- 16.2.1** Menšie domáce zvieratá podľa bodu 16.1.1 ako aj vodiace psy, asistenčné psy a signálne psy) sa prepravujú bezplatne.
- 16.2.2** Pre psov podľa bodu 16.1.2 sa vydá cestovný lístok v cene polovice obyčajného cestovného 2. triedy pre dospelých, nezávisle od toho, v ktorej triede alebo kategórii služieb cestuje. Osobitné príplatky sa nevyberajú. Prípadné ďalšie zľavy môžu byť uvedené v podmienkach pre osobitné ponuky.

17 Osobitné prepravné podmienky pre zdravotne postihnuté osoby a osoby so zníženou pohyblivosťou (ZPO/OZP)

17.1 Preprava nevidiacich a ich sprievodcov (doplnenie k bodu 7.2 GCC-CIV/PRR)

17.1.1 Oprávnené osoby

Oprávnené osoby sú nevidiaci cestujúci, ktorí sú držiteľmi národného preukazu pre nevidiacich (alebo príslušného oficiálneho osvedčenia), ako aj osoby, ktoré ich sprevádzajú (alebo vodiace psy, ak je ich preprava povolená).

Nevidiace dieťa do štyroch rokov, ktoré zaplatí cestovné pre dieťa, má nárok na bezplatnú prepravu sprievodcu.



17.1.2 Zľavy z cestovného

Nevidiaci platí plné cestovné alebo prípadne zľavnenú cenu, na ktorú má nárok. Sprievodca (osoba alebo vodiaci pes pre nevidiacich) sa prepravuje bezplatne.

17.1.3 Príplatky

Príplatky za použitie určitých vozňov, resp. určitých vlakov sa uhrádzajú v plnej výške.

17.1.4 Výdaj lístkov

Vydávajú sa medzinárodné cestovné lístky spiatocné, ktoré boli vydané:

- výdajným miestom krajiny, v ktorej bol preukaz pre nevidiaceho vystavený

a

- zo stanice alebo pohraničného priechodového bodu tejto krajiny.

Je na posúdení vydávajúcej železničnej spoločnosti, či vydá na vedľajšie alebo nadväznú trať aj vnútroštátne spiatocné cestovné lístky.

Na cestovných lístkoch sa v rubrikách „Zľava“ a „Dôvod“ uvedie :

- „Zľava“: 100%
- „Dôvod“: „Sprievodca nevidiaceho“ alebo „Pes nevidiaceho“
„Blindenführer“ alebo „Blindenhund“ (nem.)
„Attendant“ resp. „Assistance dog“ (angl.)

17.1.5 Použitie cestovných lístkov

Nevidiaci cestujúci a jeho sprievodca (osoba alebo vodiaci pes pre nevidiacich) musia cestovať spoločne v rovnakej vozňovej triede.


Nevidiaci cestujúci musí predložiť preukaz nevidiaceho (alebo príslušné osvedčenie) a musí preukázať svoju totožnosť.

Sprievodca nevidiaceho cestujúci samostatne je považovaný za cestujúceho bez platného cestovného lístka.



17.1.6 Zúčastnení dopravcovia

Skratka dopravcu	Kód	Dopravca
Attica		Attica Group S.A. (Superfast Ferries – Blue Star Ferries)
ATOC	1170	Britské železnice a železnice Severného Írska ako aj námorné linky medzi európskym kontinentom a Veľkou Britániou
BDZ	1052	Bulharské železnice
CD	0054	České dráhy
CFARYM	0065	Macedónske štátne železnice
CFL	0082	Luxemburské železnice
CFR	1153	Rumunské železnice
OSE	0073	Grécke železnice
CIE	0060	Írske železnice
CP	0094	Portugalské železnice
DB AG	1080	Nemecké železnice, a. s.
DSB	1186	Dánske štátne železnice
HZ	1178	Chorvátske železnice
MAV/GYSEV	1155/ 0043	Maďarské štátne železnice vrátane maďarských dopravných podnikov uvedených v SCIC-NRT
NS	1184	Holandské železnice
ÖBB	1181	Rakúske spolkové železnice vrátane rakúskych dopravných podnikov uvedených v SCIC-NRT
PKP Intercity	1251	Poľské štátne železnice
RENFE	1071	Španielske železnice
SBB/CFF	1185	Švajčiarske spolkové železnice vrátane švajčiarskych dopravných podnikov uvedených v SCIC-NRT
SNCB/NMBS	1088	Belgické železnice
SNCF	1187	Francúzske železnice
SZ	0079	Slovinské železnice
StL	0006	Stena Line – Hoek van Holland – Harwich
TI	0083	Talianske štátne železnice
ZCG	0062	Železnice Čiernej hory
ZS	0072	Srbské železnice
ZSSK	1156	Železničná spoločnosť Slovensko, a. s.

	Železničná spoločnosť Slovensko, a.s.	Strana 42 z 43
	Osobitné prepravné podmienky platné v medzinárodnej preprave pre cestovné lístky bez integrovanej rezervácie (SCIC-NRT)	

17.2 Preprava imobilných cestujúcich

17.2.1 Oprávnené osoby

Oprávnení sú imobilní cestujúci - cestujúci na vozíku (aj deti prepravované v špeciálnych detských kočíkoch), ktorí sú držiteľmi národného preukazu pre ťažko zdravotne postihnutých (alebo príslušného osvedčenia) ako i osoby, ktoré ich sprevádzajú.

Imobilné dieťa do štyroch rokov, ktoré cestuje bezplatne a je bez cestovného lístka, nemá nárok na bezplatnú prepravu sprievodcu.

17.2.2 Zľavy z cestovného

Imobilný cestujúci platí plné cestovné alebo prípadne zľavnenú cenu, na ktorú má nárok (okrem sieťových ponúk, ako napr. InterRail).

Sprievodca sa prepravuje bezplatne.

17.2.3 Príplatky

Príplatky za použitie určitých vozňov resp. určitých vlakov sa uhrádzajú v plnej výške.

17.2.4 Výdaj lístkov

Vystavujú sa medzinárodné cestovné lístky spätočné, ktoré boli vydané

- výdajným miestom krajiny, v ktorej bol preukaz pre ťažko zdravotne postihnutého vystavený

a

- zo stanice alebo pohraničného priechodového bodu tejto krajiny.

Je na posúdení vydávajúcej železničnej spoločnosti, či vydá na vedľajšie alebo nadväznú trať aj vnútroštátne spätočné cestovné lístky.

Na cestovných lístkoch sa v rubrikách „Zľava“ a „Dôvod“ uvedie: :

- „Zľava“: 100%
- „Dôvod“: Sprievodca imobilného cestujúceho“
 - „Begleitung Rollstuhlfahrer“ (nem.)
 - „Attendant handicapped“ (angl.)


17.2.5 Použitie cestovných lístkov

Imobilný cestujúci a jeho sprievodca musia cestovať spoločne v rovnakej vozňovej triede.

Imobilný cestujúci musí predložiť preukaz pre ťažko zdravotne postihnutého (alebo príslušné osvedčenie) a musí preukázať svoju totožnosť.

Sprievodca imobilného cestujúceho, ktorý cestuje samostatne, je považovaný za cestujúceho bez platného cestovného lístka.

Pred cestou imobilného cestujúceho musí železničná spoločnosť, ktorá cestujúcemu vydala cestovný lístok, preveriť, či je v nástupnej, cieľovej a všetkých prestupných staniciach možný nástup a výstup v časoch uvedených cestujúcim, a či sú k dispozícii potrebné pomocné prostriedky.

	Železničná spoločnosť Slovensko, a.s.	Strana 43 z 43
	Osobitné prepravné podmienky platné v medzinárodnej preprave pre cestovné lístky bez integrovanej rezervácie (SCIC-NRT)	

17.2.6 Zúčastnení prepravcovia

ATOC	1170	Britské železnice a železnice Severného Írska ako aj námorné spojenie medzi európskym kontinentom a Veľkou Britániou
CFL	0082	Luxemburské železnice
DB	1080	Nemecké železnice, a. s.
DSB	1186	Dánske štátne železnice
MAV/GYSEV	1155/ 0043	Maďarské štátne železnice vrátane dopravných podnikov uvedených v SCIC-NRT MÁV
NS	1184	Holandské železnice
ÖBB	1181	Rakúske spolkové železnice vrátane dopravných podnikov uvedených v SCIC-NRT ÖBB
SBB/CFF	1185	Švajčiarske spolkové železnice vrátane švajčiarskych dopravných podnikov uvedených v SCIC-NRT SBB/CFF
SNCB/NMBS	1088	Belgické železnice
SZ	0079	Slovinské železnice
ZSSK	1156	Železničná spoločnosť Slovensko, a. s.

17.3 Iné zdravotne postihnuté osoby a osoby so zníženou pohyblivosťou

Neobsadené.

17.4 Asistenčné služby pre zdravotne postihnuté osoby a osoby so zníženou pohyblivosťou

Ustanovenia GCC-CIV/PRR platia bez zmeny.

18 Cestovná batožina (doplnenie k bodu 8 GCC-CIV/PRR)

Podmienky na prepravu cestovnej batožiny sú zverejnené v osobitných prepravných podmienkach dopravcov, ktorí túto službu poskytujú.

19 Odrieknutia vlakov a predpokladané meškanie (doplnenie k bodom 9 a 10 GCC-CIV/PRR)

Odškodnenie cestujúcich z dôvodov odrieknutia a meškania vlakov a asistenčné služby podľa článkov 15-18 PRR sú uvedené v bode 9 GCC-CIV/PRR.

Odškodnenie pre držiteľov ponuky Rail Pass Ticket (napr. InterRail) je uvedené v SCIC-RPT.